

3. Blind are we: let us see day; Guilt-y we: un-bind us; Drive all e-vil things a-way; Gain the good as-signed us. Vir-go Ma-ri-a!

3. Li-ber-ta a los cau-ti-vos, Cu-ra los cie-gos o-jos, A-le-ja nues-tros ma-les, Da-nos los bie-nes to-dos.

4. Prove thy-self a moth-er thus; Pray, at our pe-ti-tion, Till He hears who, born for us, Showed thee all sub-mis-sion. Vir-go Ma-ri-a!

4. De-mues-tra que e-res Ma-dre, Y haz que oi-ga nues-tras sú-pli-cas Quien na-ció por no-so-tros To-man-do car-ne tu-ya.

5. First of vir-gins, who of all Art most meek and low-ly, Make us, free of e-vil's pall, Chaste and gen-tle whol-ly. Vir-go Ma-ri-a!

5. Oh sin-gu-lar Don-ce-lla, Be-ni-gna co-mo na-die: Li-bra-nos del pe-ca-do, Haz-nos cas-tos y sua-ves.

Recessional Hymn • # 783

Green Hymnal (Saint Jean de Brébeuf Hymnal)

239 W Clay Ave • Muskegon, MI 49440
SAINT MARY of the Immaculate Conception

15 August 2024 • Our Lady's Assumption

7:00PM Mass • Bi-Lingual Mass

Page 771 in the Saint Isaac Jogues Pew Missal contains all Readings & Propers except those printed on this handout.

Processional Hymn • # 768

Green Hymnal (Saint Jean de Brébeuf Hymnal)

Kyrie • Móre sólito (“as usual”)

Gloria • Móre sólito (“as usual”)

v. **G**ló-ri-a in excélsis De-o, Et in terra pax homi-ni-bus bonae vo-luntá-tis. Laudá-mus te. Be-ne-dí-cimus te. A-do-rá-mus te. Glo-ri-fi-cá-mus te. Grá-ti-as á-gi-mus ti-bi propter magnam gló-ri-am tu-am. Dó-mi-ne De-us, Rex coeléstis, De-us Pa-ter omní-po-tens. Dó-mi-ne Fi-li-u-

Communion Hymn • Ave Maris Stella (Ancient Hymn)

1. Hail, thou star a - bove the sea, Vir - gin like none oth - er, Door to high fe -

hic - i - ty, God's own gra - cious Moth - er, Vir - go Ma - ri - al

1. Sal - ve es - tre - lla del mar, San - ta Ma - dre del Ver - bo,

Sal - ve per - pe - tua Vir - gen, Puer - ta fe - liz del cie - lo.

2. With that "A - ve," which to thee Ga - bri - el has spo - ken, E - va's name re -

verse, that we Peace en - joy un - bro - ken, Vir - go Ma - ri - al

2. Tú que o - is - te a - quel A - ve De la bo - ca gr - can - ge - li - ca,

Da - nos la paz más fir - me Cam - bian - do el nom - bre de E - va.

1. Hijas de reyes salen a tu encuentro. | De pie, a tu derecha, está la reina, enyorada con oro de Ofr. R.
2. Escucha, hija, mira y pon atención: | olvida a tu pueblo y la casa paterna; el rey está prendado de tu belleza; | ríndele homenaje, porque él es tu señor. R.
3. Entre alegría y regocijo | van entrando en el palacio real. R.
- A cambio de tus padres, tendrás hijos, | que nombrarás príncipes por toda la tierra. R.

Sanctus • More solito ("as usual")

Text on page 279 in *The Saint Isaac Jogues Illuminated Missal*.

The Lord's Prayer • More solito ("as usual")

Text on page 305 in *The Saint Isaac Jogues Illuminated Missal*.

Agnus Dei • More solito ("as usual")

Text on page 309 in *The Saint Isaac Jogues Illuminated Missal*.

ni - gé - ni - te Je - su Christe, Dó - mi - ne De - us, Agnus De - i,

Fi - li - us Pa - tris, Qui tol - lis pec - cá - ta mun - di, mi - se - ré - re

no - bis. Qui tol - lis pec - cá - ta mun - di, sus - ci - pe de - pre - ca - ti - ó - nem

no - stram. Qui se - des ad dex - teram Pa - tris, mi - se - ré - re no - bis.

Quó - ni - am tu so - lus san - ctus. Tu so - lus Dó - mi - nus. Tu so - lus Al -

tis - simus, Je - su Christe. Cum Sancto Spi - ri - tu, in glo - ri -

a De - i Pa - tris. A - men.

Responsorial Psalm

To be sung in Spanish.

De pie, a tu de - re - cha, es - tá la rei - na.